

חֲמֹרִים (ס"א רָאַזְוּנוּ) לְכַפֵּיא לֹזֶן וְתַבֵּר תְּזַקְפָּהּוֹן מַעַלְמָא, וְאַפִּיק לְשׁוֹר מַתְפָּנוּ. הַדָּא הוּא דְבָתִיב, (שםות יי') וַיַּקְחַ מְשָׁה אֶת עַצְמוֹת יוֹסֵף עָמוֹ.

תָּא חַזִּי, בְּדָא תָּא שְׂמֻעוֹן בְּקָדְמִיתָא עַל הַהוּא חֲמֹר, אַתְעַר עַלְיָהּוֹן דָם דְאַתְגַּזְרוֹ, וְלֹבֶתֶר וַיַּהְרָגֵנִי כָל זָבֵר. כְּגַזְוָנָא דָא עַבְדָ קָדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא עַל יְדָא דְלִיוִי, דָא מְשָׁה. בְּאַינְנוּן חֲמֹרִים בְּמִצְרָיִם. בְּקָדְמִיתָא דָם, וְלֹבֶתֶר (שםות יי') וַיַּהְרָגֵנִי כָל בְּבֹור בְּאָרֶץ מִצְרָיִם וּנוּ. הַבָּא בְּהָאֵי חֲמֹר בְּתִיב, וְאַתָּה כָל חִילָם וְאַתָּה כָל טֶפֶם וְאַתָּה כָל בְּהַמְתָם וּנוּ. הַתָּם בְּאַינְנוּן חֲמֹרִים בְּתִיב, (שםות יב') כָלִי בְּסִפְתָּא זְבָלִי זְהָב וִישְׁמָלוֹת, וּבְתִיב, (שםות יב') וְגַם עַרְבָּב רַב עַלְהָא אַתָּם וַצָּאן וַבְּקָר וּנוּ.

**וְשְׂמֻעוֹן וְלִוִי, דָא קָאִים לְגַבֵּי הָאֵי חֲמֹר, וְדָא**

---

לשון הקודש

---

שְׁהַתְעֹרֶר לְוי בָמָו מִקְדָּם וּפְזֹר אַתָּם וְהַמְשָׁה, בָאַתָּם חֲמֹרִים בְּמִצְרָיִם. בְּתַחְלָה דָם, אַחֲר בָּקָה (שם) וַיַּהְרָגֵנִי כָל בְּחֲמֹרִים וְשְׁהַזְוּנוּן לְכַפֵּות אַתָּם, וְשָׁבֵר בְּחָמָם מְהֻעָלָם, וְהַזְעִיא אֶת הַשׁוֹר מִשְׁבָּת. וְהַזְעִיא שְׁבָתָוב (שםות יי') וַיַּקְחַ מְשָׁה אֶת עַצְמוֹת יוֹסֵף עָמוֹ.

בָא רָאָה, בְּשַׁבָּא שְׂמֻעוֹן בְּתַחְלָה עַל אַתָּה חֲמֹר, הַתְעֹרֶר עַלְיָהּם דָם שְׁגַמּוֹלָן, וְאַחֲר בָּקָה וַיַּהְרָגֵנִי כָל זָבֵר. בָמָו וְהַעֲשָׂה הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא עַל יְדֵי לִוִי,

וְשְׂמֻעוֹן וְלִוִי - וְהַעֲמִיד אַצְלָ הַחֲמֹר

קאים לגביו כל אינון חמורים, בלהו בעו לאשתתפה בהדייה דיעקב קדישא ואתחזנו לנשבא ליה, ואיזה בבנוי קאים לגביהו ובײיף לון תחותייה. השטא דעשו נשייך ליה ולבנוי, מאן יקים לגביה, יעקב וויסף. דא מסטרא דא זדא מסטרא דא. דכתיב, (עובדיה א) וזהו בית יעקב אש ובית יוסף להבה ובית עשו לקש וגנו:

וישעו וזהי חפת אלhim על הערים אשר סביבותיהם ולא רדף אחרי בני יעקב. אמר רבוי יוסף בלהו הו מתבנשי, ובד הו חגיי זיני קרבא הו מרתתי ושבקין לון, ובגין כד ולא רדף אחרי בני יעקב:

הסירו את אלהי הנבר וגנו. הסירו את אלהי הנבר, אלין אינון דגטלו משבם מאני בספאת ורhubא דהוה חוק עלייהו טעונה דלהון. רבוי יהודה

לשון הקודש

הזה, וזה עומד אצל כל אותם חמורים. וישעו וזהי חפת אלhim על הערים כלם רצוי להשתתף עם יעקב הקדוש ונתקני לנשך אותו, והוא בבנוי עומד לגביהם וכופה אותם תחתיו. עבשו שעשו נשך אותו ואת בניי, מי יקים מולו? יעקב וויסף, זה מצד זה וזה מצד זה, שבתוב (שבהא) וזה בית יעקב אש ובית יוסף להבה ובית עשו לקש וגנו.

אמר טעון הוא מכספָא ודָחָבָא. ויעקב אטמין לוֹן פִּנוֹן, בגין דלא יתנוֹן מפטְרָא דעבּוֹדָה זֶרֶה, דאסיר ליה לבר נֵשׁ לאתַתְגִי מִגְיָה לְעַלְמִין.

רבי יהודָה ורבי חזקִיה הָוו אֲוֹלִי בָּאֲרַחָא, אמר רבי חזקִיה לרבי יהודָה, מאי דכְתִיב, (שמואל ב יב) ניקח את עטרת מלְכָם מעל ראשו ומשְׁקָלה בְּפִרְבָּר זֶהבָן יקְרָה ותַהְיָה עַל רָאשׁ דָוד. ותגִינוּ, שקוֹץ בְּנֵי עַמּוֹן מִלְבָם שְׂמִיה. וְדָא הוּא עטרת מלְכָם. מאי טעמא ותַהְיָה עַל רָאשׁ דָוד. ומאי טעמא בתיב שקוֹץ. דהא בשאר טעון עממייא עובדי עבּוֹדָה זֶרֶה בתיב אלְהִי הָעָמִים, אלְהִים אֶחָרים, אל גָּבָר, אל אחר, ובהאי אמר שקוֹץ חד.

אמר ליה, ובכל טעון עממייא עובדי עבּוֹדָה זֶרֶה חבי קרא לוֹן קדשא בריך הוּא, דכְתִיב, (דברים

---

לשון הקודש

---

כל כי כספָז והב שעה חוק עלייהם עבּוֹדָה זֶרֶה שליהם. רבי יהודָה אמר, עבּוֹדָה זֶרֶה חי מכספָז והב, ויעקב הטמין אותם שם ברי שלא יהנו מצד של עבּוֹדָה זֶרֶה, שאסור לאדם להנות ממנה לעולמים.

רבי יהודָה ורבי חזקִיה חי הולבים בברך. אמר רבי חזקִיה לרבי יהודָה, מה זה שכתב (שמואל-ב יט) ניקח את

וְתַرְאֵו אֶת שְׁקוֹצִיָּהֶם וְאֶת גָּלוּלֵיֶם. וַמָּה דָּאָמַר וַיַּקְחֵ אֶת עֲטָרָת מִלְּבָם, דָּאֵיהוּ מִלְּבָום, הַכִּי הַזָּא וְדָאֵי. אֶלָּא אִתְּפִי הַגְּתִי עַד דָּלָא אַתְּגִיר, בְּדַיִן אֵיהוּ תַּבְרֵ לְה לְהַזָּא עֲטָרָת דָּאֵיהוּ מִלְּבָום, הַהְזָא דִיּוֹקְנָא דְּתַקְיִק עַלְה וּפְגִים לְה. בְּדַיִן אֵיהוּ עַבְדֵ לְה הַיְתָר לְאַתְּהִגִּי מִנְהָ וְתֹתָ עַל רִישִׁיה. וְתָא חֹזִי, שְׁקוֹץ בְּנֵי עַמּוֹן, חֹד חֹזֵא בְּסֻרְטָא הַזָּה חַקִּיק עַל הַזָּה בְּתַרְאָ. וּבְגִין כֵּה אַקְרֵי שְׁקוֹץ זָהָמָא.

רַבִּי יִצְחָק אָמַר, הַסִּירוֹ אֶת אֱלֹהֵי הַגָּבָר, אַלְיַן שָׁאַר נְשִׁין דָהּוּ מִיְתִּי בְּנֵיְהוּ כָּל נְבוּזָן דְּלָהּוּן. וְעַל דָא בְּתִיב וַיַּתְנוּ אֶל יַעֲקֹב אֶת כָּל אֱלֹהֵי הַגָּבָר. אַלְיַן נְשִׁין, כָּל נְבוּזָן וְכָל טָעֹזָן דְּדַהְבָּא וּכְסָפָא. וַיַּטְמֹז אֹתָם יַעֲקֹב, בְּגִין דָלָא (דף קעג ע"ב) יַתְהַנֵּן מִסְטָרָא דְעַבּוֹדָה זָרָה כָּלָל.

## לשון הקודש

עַבּוֹדָה זָרָה כֵּה קָרָא לָהּ הַקְדוֹשׁ בָּרוֹךְ הוּא, שְׁבָתוֹב (דברים כט) וְתַרְאֵו אֶת שְׁקוֹצִיָּהֶם וְאֶת גָּלוּלֵיֶם. וַמָּה שָׁאָמַר רַבִּי יִצְחָק אָמַר, הַסִּירוֹ אֶת אֱלֹהֵי הַגָּבָר – אַלְוּ שָׁאַר נְשִׁים שְׁהָיו מִבְיאֹת בְּתוֹכוֹ כָּל עֲדִיָּהוּ, וְעַל וְהַבְּטוֹב וַיַּתְנוּ אֶל יַעֲקֹב אֶת כָּל אֱלֹהֵי הַגָּבָר, אַלְוּ נְשִׁים וְכָל עֲדִים וְכָל עַבּוֹדָה זָרָה שֶׁל זָהָב וּכְסָפָה. וַיַּטְמֹז אֹתָם יַעֲקֹב, בְּדַיִן שֶׁלָא יְהִנוּ מִצְדָּךְ הַתְּרֵ לְהַנּוֹת מִנְהָ, וַיַּתְהַתֵּה עַל רָאשָׁן,

**תא** חוי, דיעקב גבר שלים בכלא הוה, והוה מתרדק כייה בקדשא בריך הוא. מה כתיב, ונקומה ונעללה בית אל ואעשה שם מזבח לאל לאורה ליה על נסין ועל טבאות דעבך עמיה, הדא הוא דכתיב ויהי עמדוי לשבחא לקדשא בריך הוא ולאודהה ליה על נסין בדרכך אשר הלבתי.

**תא** חוי, בקדמיתה כתיב ונקומה ונעללה בית אל וגוי, אבל בנוי בהדייה. ולבדתך כתיב ואעשה שם מזבח ולא כתיב ונעשה. דאפיק לוון מכללא דא, מי טעמא, בגין דעליה הוה מלאה. יעקב אתקין תפלה ערבית, ודאי. ואיה עבד מדבחה ועליה הוה מלאה, ובגון דאייה עבר כל אינון עקרהין

## לשון הקידוש

שכתבו ויהי עמדוי בדרכך אשר הלבתי. **בא** ראה, בהתקלה כתוב ונקומה ונעללה בית אל וגוי, הכליל בגין עמו, ואחר כן כתוב ואעשה שם מזבח, ולא כתוב ונעשה, שהוציאו אותם מכלל זה. מה הטעם? משום שעלייו היה הדבר. יעקב תקן תפלה ערבית ודאי, והוא עשה מזבח ועלייו היה דברה, ומשום שהוא עבר כל אותן צורות מיום שברח

של עבורה זרה כלל. **בא** ראה שיש יעקב איש שלם בכל היה, והיה נרבך בקדוש ברוך הוא. מה כתוב? ונקומה ונעללה בית אל ואעשה שם מזבח לאל הענה אני ביום צרתי ויהי עמדוי בדרכך אשר הלבתי. מיד – וניתנו את יעקב. מכאן שאריך הארים לשבח את הקדוש ברוך הוא ולחודות לו על נסים ועל טובות שעשה עמו, והוא

מן יוֹמָא דַעֲרָק קְמִיה דָאָחוֹהָ. דְבָתִיב וַיְהִי עַמְדִי  
בַדָּרֶךְ אֲשֶׁר הַלְּבָתֵּי, וְאַינְנוּ אָתוּ לְבַתֵּר לְעַלְמָא. וְעַל  
דָא לֹא אֲעִיל לֹזֶן בְּהַרְיָה. רַבִּי אַלְעֹזֶר אָמַר, מִבָּאָן  
מִאָן דִּיתְעַבֵּיד לִיה נְסָפָא, אִיהוּ בְּעֵי לְאוֹדָאָה. מִאָן  
הָאֲכִיל נְהַמָּא בְּפִתּוֹרָא, אִיהוּ בְּעֵי לְבִרְכָּא, וְלֹא  
אָחָרָא דָלָא אֲכִיל מִידִי:

וַיַּבְנֵן שֵׁם מִזְבֵּחַ וְגוֹן, תָא חַזִי, בְּתִיב וַיַּבְנֵן שֵׁם מִזְבֵּחַ,  
וְלֹא בְּתִיב (בְּהַנִּי מִרְבָּה) דְאַסְפִּיק עַלְיהָ נְסָכִין וְעַלְזָוִין,  
אֲלֹא בְּגִינֵין דְאַתְקִין הַהוּא דְרָגָא דְאַתְחֹזֵי לְאַתְתִּקְנָא.  
מִזְבֵּחַ לִיְיָ, לְאַתְקָנָא דְרָגָא תִּתְאָה לְחַבְרָא לִיה בְּדָרָגָא  
עַלְאָה, וְעַל דָא וַיַּבְנֵן שֵׁם מִזְבֵּחַ דָא דְרָגָא תִּתְאָה. לִיְיָ  
דָא דְרָגָא עַלְאָה. וַיַּקְרֵא לִמְקוּם אֵל בֵּית אֵל, שְׁמָא  
דָא בְּשֵׁמָא עַלְאָה. בְּגִינֵין דְבָר אַתְנְהָרָא כְּדִין בְּאַמְתָה  
בְּתָה וְכָלָא חַד.

## לשון הקודש

מַלְפִנִי אֲחִיו, שְׁבַתּוֹב וַיְהִי עַמְדִי בַדָּרֶךְ  
אֲשֶׁר הַלְּבָתֵּי, וְהָם בָּאוּ אַחֲרֵיכֶם  
לְעוֹלָם, וְעַל זה לֹא הַכְּנִים אוֹתָם עַמּוֹ.  
רַבִּי אַלְעֹזֶר אָמַר, מִבָּאָן מֵשְׁגַעַשָּׂה לוֹ  
נִסּוּ, צָרִיךְ לְהֻזּוֹת. מַי שָׁאָכֵל לְחַם  
בְּשַׁלְחָן, הוּא צָרִיךְ לְבָרָךְ, וְלֹא אַחֲרֵיכֶם  
שָׁלָא אָכֵל דָבָר.  
וַיַּבְנֵן שֵׁם מִזְבֵּחַ וְגוֹן, בָא רַאֲתָה, בְּתִוב  
וַיַּבְנֵן שֵׁם מִזְבֵּחַ, וְלֹא בְּתִוב נְבָאָלוּ

**כִּי** שֵׁם נָגָלוּ אֱלֹיו הָאֱלֹהִים, בְּגַין דָּאִינּוּ לֹא  
אֲשֶׁתְּפָהוּ אֶלָּא בְשִׁבְיַנְתָּא, דָּהָא שְׁבעַיִן הַוּ  
דָּאִינּוּ מִשְׁתְּפָהִי תִּדְיר בְּהַדִּי שִׁבְיַנְתָּא, וְשְׁבעַיִן  
קְתָרָאִי סְחַרְגִּיה דְשִׁבְיַנְתָּא. וַעֲלֵדָא כִּי שֵׁם נָגָלוּ  
אֱלֹיו הָאֱלֹהִים בְּאַתְּرָא דָא דְאַתְּגָלִיא, דָּהָא בְּתִיב  
וְהַגָּה יְיָ נָצַב עַלְיוֹ:

**וַיַּעַל** מִעָלָיו אֱלֹהִים בָּמְקוּם אֲשֶׁר דִּבֶּר אָתוֹ, רַבִּי  
שְׁמֻעוֹן אָמֵר, מִפְּאָן דְאַתְּעַבֵּיד רַתִּיבָא קְדִישָׁא  
בְּהַדִּי אָבָהוּ. וְתָא חֹזֵי, יַעֲקֹב אֵיתָו רַתִּיבָא קְדִישָׁא  
עַלְאָה דְקִיעִימָא לְאַנְהָרָא לְסִיחָרָא, וְאֵיתָו רַתִּיבָא  
בְּלִחוֹדוֹי. הָדָא הוּא דְכַתִּיב וַיַּעַל מִעָלָיו אֱלֹהִים.

**פָּתָח** וְאָמֵר, (דברים ז) כִּי מֵי גּוֹי גְּדוֹלָה אֲשֶׁר לוּ אֱלֹהִים  
קְרוֹבִים אֱלֹיו בֵּין אֱלֹהִינוּ בְּכָל קְרָאנוּ אֱלֹיו.  
**תָּא** חֹזֵי, פָּמָה אַיִן חַבִּיבֵינוּ יִשְׂרָאֵל קְמִי קְדָשָׁא בְּרִיךְ

---

לְשׁוֹן הַקּוֹדֶשׁ

---

כִּי שֵׁם נָגָלוּ אֱלֹיו הָאֱלֹהִים - מִשּׁוּם  
שְׁהָם לֹא נִמְצָאים אֶלָּא בְשִׁבְיַנְתָּה, שְׁהָרִי  
שְׁבָעִים הֵyo שְׁהָם נִמְצָאים תִּמְדִיד עִם  
הַשִּׁבְיָנָה, וְשְׁבָעִים קְתָרָאות סְבִיב  
הַשִּׁבְיָנָה, וַעֲלֵזָה כִּי שֵׁם נָגָלוּ אֱלֹיו  
הָאֱלֹהִים, בָּמְקוּם וְהַשְׁתַּגְלָה, שְׁהָרִי  
כְּתָוב וְהַגָּה ה' נָצַב עַלְיוֹ.

**וַיַּעַל** מִעָלָיו אֱלֹהִים בָּמְקוּם אֲשֶׁר דִּבֶּר  
אֲשֶׁר לוּ אֱלֹהִים קְרוֹבִים אֱלֹיו בְּכָל

זהא, דילית לך עם זליישן בכל עמיין עובדי עבודה  
זורה דעתלמא דאית ליה אללה דישמע לוֹן, במא  
דקדשא בריך הוּא זמיין לקבלה צלותהון ובעותהון  
דישראל אל בכל שעטה דאצטראיך לוֹן למושמע צלותא  
דאינו בעאן, בגין ההוא דרנא דליהון.

תא חוי, יעקב, קרי ליה קדשא בריך הוּא, ישראל.  
דבתיב לא יקרא שם עוד יעקב כי אם  
ישראל יהיה שם. ויקרא את שמו, מאן ויקרא  
דא שבינתא. במא דאת אמר ויקרא אל משה.  
ויאמר לו אלהים. לעיל אוקימנא ישראל דהא  
אשთלים בכלא בדקה יאות, ובדין אסתלק בדרגיה  
וашתלים בשמא דא, ועל דא ויקרא את שמו  
ישראל זהה אתמר.

## לשון הקודש

**בא** ראה, הקדוש ברוך הוא קרא  
לייעקב ישראל, שכותוב לא יקרא שם  
עוד יעקב כי אם ישראל יהיה שם,  
ויקרא את שמו. מי ויקרא? זו שבינה,  
כמו שנאמר ויקרא אל משה. ויאמר לו  
שיישמע אותך פמו שהקדוש ברוך הוא  
מזמן לקביל תפלוות ובקשות של  
ישראל בכל שעיה שעה שהם ציריכם  
להשמע תפלה שעיהם רוצים בשבייל  
אותה דרכם שלם. ישראל, והרי נתבאר.

**רַبִּי אֶלְעֹזֶר וְרַבִּי יוֹסֵי** הוּא אָזְלִי בָּאֲרָחָא, אָמֵר רַבִּי יוֹסֵי לְרַבִּי אֶלְעֹזֶר, וְדֹאי הָא דְּאָמְרָתָ דִּיעַכְבָּשְׁלִימָא דְּאָבָהוּ אֵיתָהוּ, וְאֵיתָהוּ אָחִיד לְבָל סְטְרִין, וְקָרָא שְׁמֵיהַ יִשְׂרָאֵל, וְכַתִּיב לֹא יִקְרָא שְׁמֶךָ עוֹד יַעֲקֹב בַּיְם אֵם יִשְׂרָאֵל יְהִי שְׁמֶךָ. וְכַתִּיב וַיִּקְרָא אֶת שְׁמוֹ יִשְׂרָאֵל. אָפָאי אָחָדר קְדֻשָּׁא בָּרוּךְ הוּא וַיִּקְרָא לֵיהַ יַעֲקֹב בְּבָמָה זָמְנֵין, וְכֹלֶא קָרֵין לֵיהַ יַעֲקֹב בְּמֶלֶךְ דָּמֵין.

אֵי הַבִּי, מַהוּ וְלֹא יִקְרָא שְׁמֶךָ עוֹד יַעֲקֹב.

**אָמֵר** לֵיהַ, שְׁפֵיר קָא אָמְרָתָ. פָּתָח וְאָמֵר,

(ישעה מב) יְיָ בְּגָבוֹר יֵצֵא בָּאִישׁ מַלְּחָמֹת יַעֲיר קְנָאָה, הָאֵי קָרָא אַיְקָמֹתָה. אָבָל תָּא חָנוּ, בְּגָבוֹר יֵצֵא, גָּבוֹר מִבְּعֵי לֵיהַ. בָּאִישׁ מַלְּחָמֹת, אִישׁ מַלְּחָמֹת מִבְּעֵי לֵיהַ.

**אֶלְאָ** הָא אַתְּמָר יְיָ בְּכָל אֶתְר רְחָמֵי אֵיתָהוּ, וְדֹאי

לשון הקודש

מִקְדָּם? אָם בָּךְ, מַה זֶּה וְלֹא יִקְרָא שְׁמֶךָ? רַבִּי אֶלְעֹזֶר וְרַבִּי יוֹסֵי הַיּוֹ הַלְּכִים בְּדֶרֶךְ. אָמֵר רַבִּי יוֹסֵי לְרַבִּי אֶלְעֹזֶר, וְדֹאי מה שָׁאָמְרָתָ שַׁיְעַכְבָּ בְּהָרִי הָאָבּוֹת הָאָ, מִתְּהִיא בְּגָבוֹר יֵצֵא בָּאִישׁ מַלְּחָמֹת יַעֲיר וְהָא אָחָזוּ לְכָל הַצְּדִידִים, וַיִּקְרָא שְׁמוֹ יִשְׂרָאֵל, וְכַתִּיב לֹא יִקְרָא שְׁמֶךָ עוֹד יַעֲקֹב בַּיְם אֵם יִשְׂרָאֵל יְהִי שְׁמֶךָ, וְכַתִּיב וַיִּקְרָא אֶת שְׁמוֹ יִשְׂרָאֵל זָמְנֵין, לִמְהֵ חָור כְּהֻדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא וַיִּקְרָא לוּ יַעֲקֹב בְּבָמָה פָּעִים, וְהַבָּל קָרָאוּ לוּ יַעֲקֹב בָּמוֹ

קדשא בריך הוא, יי' שמייה איזהו, דכתיב, (ישעה ע"א) אני יי' הוא שמי, וחייבנו להלמגין אתكري שמייה אלhim ויהו דין בא כל אחר. אלא בזמנא דאסגיאו זבאיון בעלמא, יי' שמייה ואתكري בשמה דר חמוי. ובזמנא דאסגיאו חביבין בעלמא, אלhim שמייה ואתكري בשמה דאלhim. כה בזמנא דיעקב לא היה בין שנאיין ולא היה בארצה אחרת, קרי ליה ישראל. ובד מה בין שנאיין, או בארצה אחרת קרי ליה יעקב. אמר ליה, עדין לא אתיישבא מלאה. דכתיב לא יקרא, זהא אנן קריין ליה. ומאי דאמרת הבד מה בין שנאיין או בארצה אחרת קרי ליה יעקב. תא חזי, כתיב, (בראשית לו) ויישב יעקב בארץ מגוריו אביו הארץ בנען, זהא לא היה בארצה אחרת. אמר ליה, הא בקדמיתא אתמר, ומה דקדשא

## לשון הקודש

הוא ה', שפטוב (ישעה מט) אני ה' הוא שנאיים או בארץ אחרת, קרא לו יעקב. אמר לו, עדין לא התישב הרבר שמי. וראינו שלפעמים נקרא שמו אלhim, והוא דין בכל מקום. אלא בזמנ שפטרבבים הארץ שם הרכחים. ובזמנ שפטרבבים כתוב (בראשית לו) ויישב יעקב בארץ מגוריו אביו הארץ בנען, והרי לא היה הארץ בשם אלhim. אך בזמנ יעקב לא היה בין שנאיים ולא היה הארץ אחרת, קרא לו ישראל. ובאשר היה בין

אחרת?

אמר לו, הרי בתחלה נאמר במו

בריך הוא לוֹמְגִינָן אַתְקָרִי יְיָ, וּלוֹמְגִינָן אַתְקָרִי אֱלֹהִים.  
הֲכִי נֶמֶי לוֹמְגִינָן אַקְרָרִי יִשְׂרָאֵל לוֹמְגִינָן אַקְרָרִי יִעָקָב  
וּכְלָא בְּדָרְגֵין יִדְעָן. וּמָה דָאַתְמָר לֹא יִקְרָא שְׁמָךְ  
עוֹד יִעָקָב, לְאַתִּישָׁבָא בְּשָׁמָא דָא.

אמָר לֵיה, אֵי הֲכִי, הָא בְּתִיב, (בראשית י) וְלֹא יִקְרָא  
עוֹד אֶת שְׁמָךְ אַבְרָם וְהִיא שְׁמָךְ אַבְרָהָם.  
אמָר לֵיה, הָתָם בְּתִיב וְהִיא. וְעַל דָא קִיּוֹמָא בְּהַהוּא  
שְׁמָא. אֲבָל הָכָא לֹא בְּתִיב וְהִיא, אֶלָא כִּי אָמָר יִשְׂרָאֵל  
וְהִיא שְׁמָה. וְלֹא בְּתִיב וְהִיא שְׁמָךְ יִשְׂרָאֵל, וְאֲפִילּוּ  
בְּזָמְגָנָא חֲדָא סָגִי לֵיה, בֶּל שְׁבֵן דְלוֹמְגִינָן כֵּךְ וּלוֹמְגִינָן  
כֵּךְ. וּבְדָא אַתְעַטְרוּ בְּנוֹי בְּכָהָנִי וְלִיוֹאִי וְאַסְתָּלְקוּ  
בְּדָרְגֵין עַלְאַין, כְּדִין אַתְעַטְרָה בְּשָׁמָא דָא תְּדִיר.

עד דְהָוו אָזְלִי, אָמָר לֵיה רַבִּי יוֹסֵי לַרְבִּי אַלְעָזֶר,  
הָא אַתְמָר דְכֵד מִיתָּת רְחֵל נְטָלָא בִּירְתָּא

## לשון הקודש

שְׁחַקְדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא לְפָעָמִים נִקְרָא הֵי  
בְּתֻוב וְהִיא, אֶלָא כִּי אָמָר יִשְׂרָאֵל וְהִיא  
שְׁמָה, וְלֹא בְּתֻוב וְהִיא שְׁמָךְ יִשְׂרָאֵל,  
וְאֲפָלוּ בְּפָעָם אַחֲת מְסֻפִּיק לוּ, בֶּל שְׁבֵן  
שְׁלַפְעָמִים כֵּךְ וּלְפָעָמִים כֵּךְ.  
וְכְשַׁחַת עַטְרוּ בְּנוֹי בְּכָהָנִים וְלִוּיִם  
וְהַתְּעַלּוּ בְּדָרְגּוֹת עַלְיוֹנוֹת, אוֹ הַתְּעַטְרָה  
בְּשֵׁם זֶה תָּמִיד.  
עד שָׁהֵיו הַזְּלָכִים, אָמָר לוּ רַבִּי יוֹסֵי  
אַבְרָהָם. אָמָר לוּ, שֵׁם בְּתֻוב וְהִיא, וְעַל

לְהַתִּישָׁב בְּשֵׁם זֶה.  
אָמָר לוּ, אֵם כֵּה, הַרְיָה בְּתֻוב (שם ט) וְלֹא  
יִקְרָא עוֹד אֶת שְׁמָךְ אַבְרָם וְהִיא שְׁמָה  
אַבְרָהָם.

מן דאצטראיך לאחתתקנָא בתריסר שבטיין בדקה  
יאות. אמאי מיתת רחל מיד, אמר ליה, הא  
למְהוּ שְׁבִינַתָּא מִתְעַטְּרָא בְּדָקָא יְאֹות וְלִמְהוּ אֶם  
הֲבָנִים שְׁמַחָה וּבֵיה שְׂרִיא (לעילא) לְגַטְלָא בִּתָּא  
ולאתתקנָא. ועל דא בנימין הוּא תDIR במערב  
ולא בסטרא אחרא.

וביה שְׂרִיא לאחתתקנָא בתריסר שבטיין, וביה שְׂרִיא  
מלכotta דרקייע לאשתתמוֹדָע בארעא. ורוא  
דא, בכל שירותא דאתיה לאשתתמוֹדָע בקשוי איהו,  
על דא אית בה דינא דמותא ומתרמן אתישבת.

הכא כד בעא לאחתתקנָא ולגטלא ביתא אתעביד  
динא ברחל ובתר כן אתתקנת לאתיישבא. כד  
בעא לאשתתמוֹדָע מלכotta בארעא שְׂרִיא בדינא.  
ולא אתישבת מלכotta בדוכתא בדקה יאות עד

---

לשון הקודש

---

לרבנן בא, הרי נתבאר שכשפתח גבו שורה להתקן בשנים עשר  
ברחל, נטלה הבית מי שעריך להתקן  
בשנים עשר שבטים בראשו. ומה מטה  
ברחל מיד? אמר לו, הרי להיות שכינה  
מתעטרת בראשו ולהיות אם הבניים  
שמעה דין ברחל, ואחר בדק התקנה  
ולתקן. ועל זה בנימין הוא תמיד  
במערב ולא בצד אחר.

**דָּאַתְעָרֶ דִּינָא בְּשָׁאוֹל לְפּוֹם עֲזָבָדוֹי, וְלִבְתָּר אֲתִישֶׁבֶת  
מְלִכְוִתָּא וְאֲתִתְקָנָתָ.**

**תָּא חֵוו, כֹּל שִׁירוֹתָא תְּקִיף וְלִבְתָּר נִיְחָא.** בראש הַשְׁנָה שִׁירוֹתָא תְּקִיף. **דָּכְלָל עַלְמָא אֲתַדְוָן כֹּל  
תָּר וְחֵד לְפּוֹם עֲזָבָדוֹי, וְלִבְתָּר נִיְחָא סְלִיחָה וּכְפּוֹרִי.**  
**בְּגַיּוֹן דְּשִׁירוֹתָא אִיהוּ מְשֻׁמָּאָלָא וְעַל דָּא דִינָיו תְּקִיפִין,  
וְלִבְתָּר אֲתִעָר יְמִינָא וְעַל דָּא חֵוו נִיְחָא.**

**וְלוֹזִינָא דָּאַתִּי זְמִינָן קְדָשָׁא בְּרִיךְ הַזָּא לְאֲתִעָרָא  
בְּנִיְחָא עַל שְׁאָר עַמְּינָן עֲזָבָדי עֲבוֹדָת  
פּוֹכְבִּים וּמְזֻלּוֹת, וְלִבְתָּר יְתִתְקָפֶת עַלְיָהוּ בְּדִינָא קְשִׁיא.**  
**הַדָּא הַזָּא דְּבָתִיב,** (ישעה מב) **יְיָ כְּגָבּוֹר יִצְא בְּאִישׁ  
מְלִחָמוֹת יְעִיר קְנָאָה יְרִיעָה אֲפַף יְצָרִיחָה עַל אֲזִיבָיו  
יְתִגְבֶּר. **יְיָ בְּקְדִמְתָא דָאִיהוּ רְחָמִי,** וְלִבְתָּר כְּגָבּוֹר וְלֹא  
גָבּוֹר. **וְלִבְתָּר בְּאִישׁ מְלִחָמוֹת וְלֹא אִישׁ מְלִחָמוֹת.****

---

לשון הקודש

---

בָּאָרֶץ, שׂוֹרָה בְּדִין, וְלֹא מְתִינְשֶׁבֶת  
מְמֻלְכֹות בְּמִקּוֹם בָּרוּאי עַד שְׁמַתְעוּרָה  
דִין בְּשָׁאוֹל לִפְיֵי מַעַשֵּׂי, וְאַחֲרֵ בָּהּ  
הַתִּינְשֶׁבֶת הַמְּמֻלְכֹות וְנִתְקָנָתָה.  
**בָּא** רְאָת, כֵּל הַתְּחִילָה קָשָׁה וְאַחֲרֵ בָּהּ  
נוֹחָה. בְּרָאשׁ הַשְׁנָה הַתְּתִחְלָה קָשָׁה,  
שֶׁבְלָל הַעוֹלָם נְדוֹז בֵּל אַחֲרֵ לִפְיֵי  
מַעַשֵּׂי, וְאַחֲרֵ בָּהּ נָוָחָה, סְלִיחָה  
וּכְפּוֹרִים. מְשׁוּם שְׁהָרָאשִׁית הִיא

לבדת אַתְגָּלִי תְקֻפָּא עַלְיוֹן וַיַּתְקַרֵּף לְשִׁיצָא לְזֹן,  
הַבְּתִיב יְרִיעַ אֲפִיךְרִיחַ עַל אַזְבִּיו יַתְגֶּבֶר. וּבְתִיב,  
(זכריה י) וַיֵּצֵא יְיָ וְנַלְחָם בָּגּוּם הַחַם כִּיּוֹם הַלְּחָמָה בַּיּוֹם  
קָרְבָּן. וּבְתִיב, (ישעיה ס) מֵי זֹה בָּא מֵאָדוֹם חַמּוֹץ בָּגְדִים  
מִבְצָרָה וְגוֹן:

וַיְהִי בִּצְאת נֶפֶשׁה בַּיּוֹם וַתִּקְרָא שְׁמוֹ בֶּן אֹנוֹן  
וְאָבִיו קָרָא לוֹ בְּנִימָן. רַبִּי יְהוֹדָה פָּתָח וָאמָר,  
(נחום א) טֹוב יְיָ לְמַעַוז בַּיּוֹם צָרָה וַיַּדַּע חַסִּי בָוּ. זְבָא  
חוֹלְקִיהָ דָבָר נֶשׁ דָּתְקַרְפָּה בֵּיהָ בְּקָדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא,  
בְּגִין דְּתוֹקָפָא דְּקָדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא אֵיתָו תְקֻפָּא,  
וְאַזְכָּמָה טֹוב יְיָ, כִּמֵּה דָּאַת אָמָר (תהלים קמה) טֹוב יְיָ  
לְכָל. לְמַעַוז, דָא הוּא תְקֻפָּא דָאַת בֵּיהָ יְשׁוּעוֹת.  
הַבְּתִיב, (תהלים כח) וְמַעַוז (דף קענד ע"ב) יְשׁוּעוֹת מִשְׁיחָו הוּא.

### לשון הקודש

וְאַחֲרֵיכֶם בְּגָבוֹר וְלֹא גָבוֹר, וְאַחֲרֵיכֶם  
בְּאִישׁ מְלֻחָמָות וְלֹא אִישׁ מְלֻחָמָות,  
אַחֲרֵיכֶם יַתְגַּלֵּה הַחֹזֶק עַלְיָהֶם וַיַּתְחַזֵּק  
לְהַשְׁמִיד אֹתָם, שְׁבָתָוב יְרִיעַ אֲפִיךְ  
יְצָרִיחַ עַל אַיְבִּיו יַתְגֶּבֶר, וְכַתּוֹב (זכריה י)  
וַיֵּצֵא הָיָה וְנַלְחָם בָּגּוּם הַחַם כִּיּוֹם  
הַלְּחָמָה בַּיּוֹם קָרְבָּן, וְכַתּוֹב (ישעיה ס) מֵי  
זֹה בָּא מֵאָדוֹם חַמּוֹץ בָּגְדִים מִבְצָרָה  
וְגוֹן.

וַיְהִי בִּצְאת נֶפֶשׁה בַּיּוֹם וַתִּקְרָא  
מִשְׁיחָו הוּא. בַּיּוֹם צָרָה - בַּיּוֹם שְׁלָל

בַּיּוֹם צְרָה, בִּיוֹמָא דְּעַקְוֹן דְּעַקְוֹן שֶׁאָר עַמְיוֹן לִיְשָׁרָאֵל.  
**תָּא** חֹזֵי, מָה בְּתִיב (משל נד) הַתְּרִפִּית בַּיּוֹם צְרָה צְרָה צְרָה  
 פְּחַכְּה. מַאֲי הַתְּרִפִּית. מִאן דְּאַתְּרֵפִּי יִדְזֵי  
 מַקְוִידְשָׁא בְּגַרְיֵיךְ הוּא דָלָא לְאַתְּתַקְפָּא בֵּיה. וְהִזְדִּיקְתָּ  
 בָּר נֶשׁ בֵּיה בְּקַדְשָׁא בְּגַרְיֵיךְ הוּא, יַתְּקִיף בָּאוֹרִיְתָא.  
 דָּכְלָא מִאן דְּאַתְּתַקְפָּא בָּאוֹרִיְתָא, אַתְּתַקְפָּא בָּאַילְנָא  
 דְּתַיִי. בְּבִיכּוֹל יְהָב תְּקִפָּא לְכֶנֶסֶת יִשְׂרָאֵל לְאַתְּתַקְפָּא.  
 וְאֵי הוּא יַתְּרֵפִּי מָאוֹרִיְתָא, מָה בְּתִיב הַתְּרִפִּית. אֵי  
 אֵיהוּ אַתְּרֵפִּי מִן אֹרִיְתָא אֵיה צְרָה צְרָה פְּחַכְּה,  
 בִּיוֹמָא דִּיְתִּי לֵיהּ עַקְוֹן, בְּבִיכּוֹל דְּחִיק לָהּ לְשִׁבְיִגְתָּא  
 דְּאֵיהוּ חִילָּא דֻעָלְמָא.

דָּבָר אַחֲר צְרָה פְּחַכְּה, תָּא חֹזֵי, בְּשַׁעַת אַדְבָּר נֶשׁ  
 אַתְּרֵפִּי מָאוֹרִיְתָא וְאַזְוֵּל בָּאַרְחָא דָלָא בְּשָׁרָא,  
 פְּמָה בָּעֵלִי דָבָבוֹ זְמִינָה לֵיהּ לְמַהְנוּ לֵיהּ קַטְיָגּוּרִין

---

 לשון הקודש
 

---

מְצֻוקָּה שְׁמַצִּיקִים שֶׁאָר הַעֲפִים יִשְׂרָאֵל לְהַתְּחֹזֶק. וְאֵם הוּא יַתְּרֵפָה  
 מִתְּהֹזָּהָר מָה בְּתוּב? הַתְּרִפִּית. אֵם הוּא  
**בָּא** רָאָה מָה בְּתוּב, (משל נס) הַתְּרִפִּית  
 הַתְּרִפִּה מִן הַתּוֹרָה - בַּיּוֹם צְרָה צְרָה  
 בַּיּוֹם צְרָה צְרָה כְּחַכְּה. בַּיּוֹם שְׁתַבָּא לוּ מְצֻוקָּה, בְּבִיכּוֹל  
 דְּוֹתָק אֶת הַשְּׁבִינָה שַׁהְיָה פָּחוֹ שֶׁל  
 הַעֲלוֹם.

דָּבָר אַחֲר צְרָה כְּחַכְּה - בָּא רָאָה,  
 בְּשַׁעַה שְׁבַּן אָדָם מַתְּרֵפָה מִן הַתּוֹרָה,  
 שֶׁבֶל מִשְׁמַחוּק בַּתּוֹרָה, מַחְזִיק בְּעֵץ  
 הַחַיִם, בְּבִיכּוֹל נוֹתֵן חֹזֶק לְכֶנֶסֶת

בָּיוֹמָא דַעֲקָן. וְאַפִילוּ נְשֶׁמֶתְיהָ דָבָר נֶשׁ דָאֵיחָו חִילָא  
וַתַּזְקְפָא דִילִיה אֵיחָו מָאֵרִי דְכֻבוֹ לְקַבְלִיה, דְכַתִּיב צָר  
פְחָכָה, בְגַין דָאֵיחָו צָר לְגַבְיהָ. אָמָר רַבִי אָבָא  
בְשֻׁעַטָא דָבָר נֶשׁ אָזִיל בְאָרְחִי דְאָרְחִיתָא וְכָל אָרְחוֹי  
מַתְהַקְנוּ בְדַקָא יָאָות, בְפָמָה סְנִיגּוֹרִין קִיּוּמִין עַלְיהָ  
לְאַדְבָּרָא לִיה לְטָב.

**פָתָח** וְאָמָר, (איוב לו) אִם יִשׁ עַלְיוֹ מְלָאֵךְ מְלִיחָא אֶחָד  
מַנִּי אַלְפָ לְהַגִּיד לְאָדָם יִשְׁרוֹ וַיְחַנֵּנוּ וַיֹּאמֶר  
פְּדֻעָהוּ מִרְדָת שְׁחַת מִצְאָתִי כְּפָר. הַנִּי קְרָאֵי אִית  
לְאַסְתְּבָלָא בָהּוּ, וּבֵי לֹא אַתְגָּלֵי כֵלָא קְמִי קְדָשָׁא  
בְּרִיךְ הוּא, דָאֵיחָו צָרִיךְ לְמַלְאָכָא דִיְמָא קְמִיהָ טָב  
אוֹ בִּישׁ. אַלְא וְדָא אַצְטְרִיךְ. דָבֵד אִית לִיה לְבָר  
נֶשׁ סְנִיגּוֹרִין לְאַדְבָּרָא זָכֵי דִיְדִיה קְמִיהָ, וְלֹא אִת לִיה  
(לְבָר נֶשׁ) קְטִיגּוֹרִין, בְּדִין וַיְחַנֵּנוּ וַיֹּאמֶר פְּדֻעָהוּ מִרְדָת  
שְׁחַת מִצְאָתִי כְּפָר.

---

### לשון הקודש

---

רַיב וּמִינִים לוֹ לְהִזְהִיר לוֹ קְטָנוֹרִים בַּיּוֹם  
**פָתָח** וְאָמָר, (איוב לו) אִם יִשׁ עַלְיוֹ מְלָאֵךְ  
צָרָה. וְאַפְלוּ נְשֶׁמֶת הָאָדָם, שְׁהָיָא בְּחִ  
מְלִיחָא אֶחָד מַנִּי אַלְפָ לְהַגִּיד לְאָדָם יִשְׁרוֹ  
וַחֲזָק שָׁלוֹ, הִיא יְרִיבָה שָׁלוֹ בְּנָנְדוֹ,  
שְׁבָתוֹב צָר פְחָכָה, מְשֻׂום שְׁהָוָא צָר  
אַלְיוֹ. אָמָר רַבִי אָבָא, בְשָׁעָה שְׁבָן אָדָם  
הַזְּלָק בְּדַרְכֵי הַתּוֹרָה וְכָל דַרְכֵי מַתְקָנוֹת  
כְּרָאֵי, בְפָמָה סְנִיגּוֹרִים עַמְדִים עַלְיוֹ  
לְהַזְכִירוּ לְטָב.